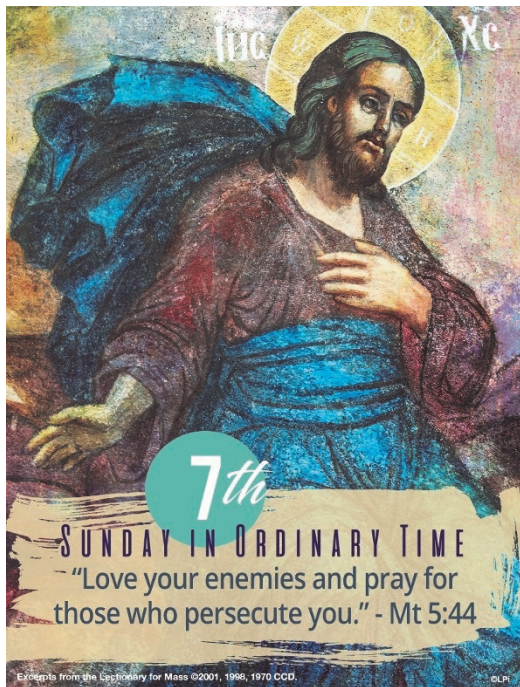


CATHOLIC COMMUNITY OF
St Adalbert
Cộng Đoàn Công Giáo Thánh Adalbert

The Seventh Sunday in Ordinary Time

February 23, 2020



*Hân hoan chào đón quý vị ghé thăm cộng đoàn
Kính mời quý vị ghi tên gia nhập giáo xứ
và tham gia sinh hoạt với chúng tôi*

Parish Office

Văn Phòng Giáo Xứ
265 Charles Ave
St Paul, MN 55103

Email: stadalbert@comcast.net
Website: www.StAdalbertChurch.org

Office Phone: 651-228-9002
Kitchen Phone: 651-228-9007
Fax: 651-225-0902

Fr Minh Vu Pastor
Augustine Hoàng Anh Mai .. Secretary

Mass Schedule

Mon, Tue, Wed, Thu, Fri 8:30 am
Lenten Friday 6:30 pm
Saturday 4:30 pm English
Sunday 8:30 am English
..... 10:00 am Vietnamese

Chương Trình Thánh Lễ

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư,
Thứ Năm, Thứ Sáu 8:30 am
Thứ Sáu Mùa Chay 6:30 pm
Chúa Nhật (Lễ Việt)..... 10:00 am

Vietnamese Pastoral Council

Nguyễn Benjamin Sơn 651-353-7518
Nguyễn Phan Đồi 651-307-9397

Finance Committee

John Bulger 763-458-4147

Religious Education Coordinator

Trần Quốc Hùng 651-336-0957
Triệu Nhật Khương 651-228-1959

Baptism / Rửa Tội class required
Call parish office

Reconciliation / Xưng Tội

Saturday 4:10 pm
& các ngày thường sau Thánh lễ hay
gọi trước trong giờ làm việc

Marriage / Hôn Nhân & Tân Tòng

..... contact pastor one year prior to date
..... liên lạc cha xứ trước một năm

St. Adalbert Rosary Society

Jane Rosner 651-644-4045

Vietnamese Catholic Women Society

Đàn Maria 763-795-8090

Victim Assistance Hotline

Janell Rasmussen 651-291-4475

PRAYER OF THE WEEK

Lord, you call me out into the desert with yourself. You want to speak to my heart. Give me the motivation to break with the distractions in my life and focus my attention on your words in this Lenten Season. Amen.

LỜI NGUYỆN TRONG TUẦN

Lạy Chúa, Chúa gọi con đi vào sa mạc với Chúa. Chúa muốn nói với tâm hồn con. Xin ban cho con động lực để phá tan đi những chia rẽ đời sống và hướng chúng con đến việc lắng nghe Lời Ngài trong Mùa Chay này. Amen.

Pre-Synod Prayer for the Archdiocese of Saint Paul and Minneapolis

Come Holy Spirit
Make our ears to hear
Make our eyes to see
Make our mouths to speak
Make our hearts to seek
Make our hands to reach out
And touch the world with your love.
AMEN.

Mary, Mother of the Church,
Pray for us.

Lời Nguyện của TGP St. Paul/Minneapolis

Lạy Chúa Thánh Thần xin hãy đến!
Xin cho tai con biết lắng nghe.
Xin cho mắt con được nhìn thấy.
Xin cho môi miệng con biết nói lên.
Xin cho lòng con biết tìm kiếm.
Xin cho đôi tay con biết rộng mở,
Và đến với thế giới bằng tình yêu Ngài. Amen.
Lạy Mẹ Maria là Mẹ Giáo hội, xin cầu cho chúng con.



**Serve the Poor Support Life
Strengthen the Faith**
2020

CATHOLIC SERVICES APPEAL 2020

Thank you for your generosity.
Parish Goal in 2019 was \$9,051, you donated: \$18,567.
Parish Goal for 2020: \$9,324.
Please use CSA envelope in pew, mail in your envelope from home, or bring your filled out CSA 2020 envelope you received in the mail to mass and put it in the weekly collection basket. You can also donate online by going to GiveCSAF.org
Thank you.

Large Expense items for this 4-week period:

* AMBP Trust - Lay Ins Expense	\$ 609.49
* Archdiocese SPM - Gen Ins	\$ 3,465.73
* Xcel Energy - Utilities	\$ 1,844.88

LITURGICAL CALENDAR (Lịch Phụng Vụ)

Saturday, 22	Chair of St. Peter
4:30 pm	Mass
Sunday, 23	Seventh Sunday in Ordinary Time
8:30 am	Mass
10:00 am	Mass
Monday, 24	Weekday
8:30 am	Mass
Tuesday, 25	Weekday
8:30 am	Mass
Ash Wednesday, 26	Fasting and Abstinence
8:30 am	Mass
7:00 pm	Mass
Thursday, 27	Lent Season
8:30 am	Mass
Friday, 28	Fasting
8:30 am	Mass
Saturday, 29	Lent Season
4:30 pm	Mass
Sunday, 30	First Sunday of Lent

SACRIFICIAL GIVING (Dâng Cúng) 16/02/2020

Plate Collection (Tiền mặt)	\$ 896.25
<u>Weekly Envelopes (Tiền Bao thơ)</u>	\$ 2,972.00
Total Income (Tổng số thu nhập)	\$ 3,868.25
<u>Weekly Expense (Chi phí hàng tuần)</u>	\$ 4,500.00*
Over/-Under (Thừa/ -Thiếu)	-\$ 631.75

We have received all things in our lives from God. Stewardship is the way to measure our love in which we give back to the Lord. Our gifts are actually nothing but God knows our heart and our love.

Chúng ta lãnh nhận mọi sự trong đời sống từ Thiên Chúa. Việc dâng cúng là cách đo lường lòng yêu thương chúng ta dâng lại cho Chúa. Quà dâng cúng của chúng ta thật ra không đáng gì, nhưng Chúa biết lòng dạ của chúng ta.

READINGS WEEK OF FEBRUARY 23, 2020

Sunday:	Lv 19:1-2, 17-18/Ps 103:1-2, 3-4, 8, 10, 12-13 [8a]/1 Cor 3:16-23/Mt 5:38-48
Monday:	Jas 3:13-18/Ps 19:8, 9, 10, 15 [9a]/ Mk 9:14-29
Tuesday:	Jas 4:1-10/Ps 55:7-8, 9-10a, 10b-11a, 23 [23a]/Mk 9:30-37
Wednesday:	Jl 2:12-18/Ps 51:3-4, 5-6ab, 12-13, 14 and 17 [cf. 3a]/2 Cor 5:20—6:2/Mt 6:1-6, 16-18
Thursday:	Dt 30:15-20/Ps 1:1-2, 3, 4 and 6 [Ps 40:5a]/ Lk 9:22-25
Friday:	Is 58:1-9a/Ps 51:3-4, 5-6ab, 18-19 [19b]/ Mt 9:14-15
Saturday:	Is 58:9b-14/Ps 86:1-2, 3-4, 5-6 [11ab]/ Lk 5:27-32
Next Sunday:	Gn 2:7-9; 3:1-7/Ps 51:3-4, 5-6, 12-13, 17 [cf. 3a]/Rom 5:12-19 or 5:12, 17-19/Mt 4:1-11

Dear Friends in Christ,

The command to love as found in the book of Leviticus is quite familiar to Christians because of its appearance in the Gospels. The holiness of God is the ground of all religious living. God is holy and his people are required to be holy as well. But what does this mean? Holiness is really the character of God. A life of holiness is patterned after the holiness of God. It requires integrity, honesty, and faithfulness. To be holy as God is holy, we must keep away from nursing hatred in our hearts. We must rebuke wrongdoers or we will share guilt. We must not entertain vengeance. We must love others as we love ourselves. These requirements give us a glimpse into the holiness of God. One might be tempted to think this kind of love is dangerous because it counsels us to take down our defenses. It would probably be considered foolish by the standards of the world. But Jesus has overturned the standards of the world, and he claims that this kind of love is true wisdom. Paul understood this, he recognized that it is the wisdom of the world that is foolish. He has convinced that we can overcome our prejudices, we can get beyond our antagonism, we can turn enemies into neighbors, because we possess the power of the Holy Spirit.

We pray to God to continue to pour the Holy Spirit into our hearts so that we can love with God's own love, when our own ability to love fails us. We pray that we can grow into that full maturity that we see in Jesus, who prayed for his enemies from the cross.

If there is someone who has given you reason not to love them, can you pray for them?

Peace!

Fr. Minh Vu

SUNDAY CONTRIBUTION ENVELOPES FOR 2020. Please pick up your Sunday weekly contribution envelopes located on the table in the back of the church before March 15, 2018. If you do not find your name, please contact the parish office at 651-228-9002.

BAO THƯ ĐÓNG GÓP NĂM 2020. Bao thư đóng góp đã được gửi cho mọi gia đình để ở bàn cuối nhà thờ. Xin ÔBACE tự đến lấy sẽ đỡ cước phí tem và dịch vụ in bao thư. Chúng tôi xin cáo lỗi về những sơ sót xảy ra. Nếu quý vị không nhận được thì xin gọi cho chúng tôi biết ở số 651-228-9002. Chân thành cảm ơn.

BÁNH CHUNG BÁNH TẾT

Tiền lời Bánh Chung Bánh Tết năm nay kiếm được tương đối khá hơn những năm trước. Tổng cộng số tiền lời là: \$25,648,79. Một lần nữa xin cảm ơn ÔBACE đã cộng tác miệt mài với cha xứ trong những buổi làm bánh.

Ông Bà Anh Chị Em quý mến,
Huấn lệnh về yêu thương được tìm thấy trong sách luật Levi thì rất quen thuộc với Kitô hữu, vì điều ấy cũng được nghe nhắc lại trong Tin Mừng. Sự thánh thiện của Thiên Chúa là nền tảng của mọi đời sống thánh hiến. Thiên Chúa thì thánh thiện và dân của Người cũng đòi hỏi phải thánh thiện. Nhưng điều đó có ý nghĩa gì? Sự thánh thiện là phẩm cách của Thiên Chúa. Một đời sống thánh thiện được hun đúc theo sự thánh thiện của Thiên Chúa là công bình, thành thật, trung tín. Phải thánh thiện như Chúa, chúng ta phải tránh xa không nuôi lòng hận thù.

Người ta có thể bị cám dỗ nghĩ rằng đây là một thứ tình yêu nguy hiểm vì nó dạy chúng ta đừng bảo vệ cho mình. Có thể coi là điên rồ do những tiêu chuẩn của thế gian. Nhưng Chúa Giêsu đã lật đổ những tiêu chuẩn của thế gian rồi, và người tuyên tín rằng đây là một tình yêu đích thực khôn ngoan. Thánh Phaolô đã hiểu điều này, ngài nhận ra rằng sự khôn ngoan của thế gian là điên rồ. Ngài xác tín rằng chúng ta có thể vượt qua những thành kiến, có thể vượt qua những đối kháng với chính mình, có thể biến kẻ thù thành người hàng xóm, vì chúng ta có quyền năng Chúa Thánh Thần.

Chúng ta cầu nguyện xin Chúa tuôn đổ Thánh Thần vào lòng để chúng ta có thể yêu với tình yêu của Chúa, nhất là khi năng lực yêu thương mất đi. Chúng ta cầu nguyện để tình yêu trong chúng ta lớn lên, như Chúa Giêsu trên thập giá đã cầu nguyện cho kẻ thù của Người. Nếu người nào mà bạn có lý do không thể yêu mến họ, bạn có cầu nguyện cho họ không?

Nguyện chúc bình an,

Lm. Giuse Vũ Xuân Minh

DANH SÁCH AN NHÂN ỦNG HỘ

Tiền Bạc Và Hiện Vật

Anh chị Nghĩa Chu	\$500
Chị Bích	\$300
Ông Chiêu	\$300
A/C. Ân Mai	\$300
ÔB. Áp	\$300
A/C Nga	\$100
Ô/B. Đương	\$100
A/C Hiệp Xinh	\$100
Bà Giàu	\$100
Bà Loan Đào	\$100
Bà Vẹn	\$50
Chị A	\$50
Ô/B. Mẫn	4 Bao Gạo
A/C Hội	\$100

Giáo xứ xin chân thành tri ân ÔBACE đã đóng góp cho quỹ Bánh Chung Bánh Tết